Animal health requirements for meat and viscera derived from cloven-hoofed animals (cattle, sheep, goat and deer only), and for sausages, ham and bacon made from the said meat and viscera as raw materials, to be exported to Japan from Hungary

Animal health requirements for the exported meat etc. derived from cloven-hoofed animals (cattle, sheep, goat and deer only) from Hungary are as follows.

#### (Definitions)

For the purpose of these animal health requirements:

"the meat etc."

means meat (skeletal muscle, tongue, heart, diaphragm, etc.) and viscera (liver, kidney, stomach, etc.) derived from cloven-hoofed animals and meat products made from the said meat and viscera as raw materials such as sausages, ham and bacon etc.

Meat and viscera do not include head (except the tongue and cheek meat), tonsil, spinal cord, distal ileum (limited to a 2-meter portion from its junction with the cecum) and vertebral column (bone and related components such as dorsal root ganglia) of cattle.

"the exported meat etc."

means the meat etc. to be exported to Japan from Hungary (the cattle meat, etc., the sheep/goat meat, etc. and the deer meat, etc. only).

"the cattle meat, etc."

means meat and viscera derived from cattle and meat products made from the said meat and viscera as raw materials such as sausages, ham and bacon etc.

"the exported cattle meat, etc."

means the cattle meat etc. to be exported to Japan from Hungary.

"the sheep/goat meat, etc."

means meat and viscera derived from sheep/goat and meat products made from the said meat and viscera as raw materials such as sausages, ham and bacon etc.

"the exported sheep/goat meat, etc."

means the sheep/goat meat etc. to be exported to Japan from Hungary.

"the deer meat, etc."

means meat and viscera derived from deer and meat products made from the said meat and viscera as raw materials such as sausages, ham and bacon etc.

"the exported deer meat, etc."

means the deer meat etc. to be exported to Japan from Hungary

"the pig meat, etc."

means meat and viscera derived from pigs (domestic pigs, domestic boars, wild pigs and wild boars) and meat products made from the said meat and viscera as raw materials such as sausages, ham and bacon etc.

"outbreak"

means an appearance of clinical signs or detection of antigens, nucleic acid or pathogens of, or antibody specific to the relevant disease.

"designated facilities"

means the slaughterhouses, meat processing facilities and storage facilities, etc. which are designated by the animal health authorities of Hungary (or of the concerned third free countries listed on Annex. 1.2.(2)) as facilities which meet the requirements in items from 1 to 4 in Annex 1. for handling exported meat etc.

"third free countries"

means countries or zones approved by the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan for the export of meat etc. to Japan and that are listed in Annex 2.

"Japanese animal health authorities"

means the Animal Health Division, Food Safety and Consumer Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of the Japanese Government.

"TSE"

means Transmissible Spongiform Encephalopathy.

"OIE"

means the World Organisation for Animal Health, formally called the Office International des Epizooties.

"Code"

means the Terrestrial Animal Health Code established by the OIE.

## (General requirements)

- 1. Hungary shall have been free from foot-and-mouth disease (FMD) and Rinderpest.
- Vaccinations against FMD and Rinderpest as well as importation of cloven-hoofed animals that have been vaccinated against any of these diseases shall be completely prohibited by the laws of Hungary.

## (Requirements for the exported meat etc.)

- The exported meat etc. shall be slaughtered, produced and stored only in designated facilities.
- 4. The animals that have been slaughtered for the production of exported meat etc. shall have been born and raised only in Hungary, or shall have met all of the requirements in items (1) to (4) in Annex 1.1.
- 5. The meat etc. which has been used for the production of the exported meat etc. shall have originated from the animals that have been born and raised only in Hungary or shall have met all of the requirements in items (1) to (4) in Annex 1.2.
- 6. The animals that have been slaughtered for the production of the exported meat etc. shall have been free from any evidence of animal infectious diseases as a result of ante-and post-mortem inspections conducted by government veterinarians of Hungary (or, in relation to Annex 1.2(2), of third free countries) at the designated facilities.
- 7. The exported meat etc. shall be handled in such a way as to keep it from being contaminated with any causative agents of animal infectious diseases until shipment. Clean and sanitary wrappings and/or containers such as cardboard boxes shall be used to pack the exported meat etc.

(Requirements for Casings)

8. In case the exported meat etc. uses casings, the casings shall satisfy all the requirements stipulated in Annex3.

(Requirements for TSEs)

- 9. In case the exported meat, etc. are derived from cattle, sheep or goat, Hungary has been free from Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE).
- 10. In case the exported meat, etc. are derived from sheep or goat, those animals shall be born, raised and remained in a herd in which no case of Scrapie had been confirmed.
- 11. In case the exported meat, etc. are derived from deer, Hungary has been free from Chronic Wasting Disease (CWD).

## (Other)

- 12. If any exported meat etc. is transported through third countries, the exported meat etc. shall be put in a closed container. The animal health authorities of Hungary shall seal the container with an official seal that can be readily identified. The Japanese animal health authorities shall have approved the form of the seal in advance. In case the said seal is found to be intentionally broken or removed etc. at the time of inspection after arrival in Japan, the exported meat etc. in question may be prohibited from being released into Japan.
- 13. In case of an outbreak of FMD, Rinderpest, BSE (limited to the cattle meat, etc. and the sheep/goat meat, etc.) or CWD (limited to the deer meat, etc.) in Hungary, the animal health authorities of Hungary shall immediately suspend the shipment of the exported meat etc. to Japan. The Japanese animal health authorities shall immediately suspend the importation of meat etc. from anywhere in Hungary. Any exported meat etc. which is then en route to Japan shall be prohibited from being released into Japan, except for meat etc. which definitely has no epidemiological relation to the outbreak of the said diseases. Further, the animal health authorities of Hungary shall inform the Japanese animal health authorities of the outbreak of the said diseases as soon as possible and provide detailed information of the outbreak and measures taken.
- 14. In case of an outbreak of FMD, Rinderpest, BSE (limited to the cattle meat, etc. and the sheep/goat meat, etc.) or CWD (limited to the deer meat, etc.) in a third free country, the animal health authorities of Hungary shall immediately suspend the shipment of exported meat etc. from all designated facilities which handle cloven-hoofed animals and meat etc. imported from the said third free country and officially inform the Japanese animal health authorities of the shipment suspension. Any exported meat etc. that is then en route to Japan may be prohibited from being released into Japan, except for meat etc. that

definitely has no epidemiological relation to the outbreak of the said diseases.

- 15. The shipment of exported meat etc. described in item 14 shall be resumed either in case the Japanese animal health authorities have confirmed that the third free countries concerned are free from the said diseases or in case the animal health authorities of Hungary suspended the entrance of cloven-hoofed animals and the meat etc. into designated facilities from the said third free countries and informed the Japanese animal health authorities of the said suspension. (In any case, no shipment shall be permitted of meat etc. that is epidemiologically related to the outbreak of the said diseases.)
- 16. The animal health authorities of Hungary shall regularly inform the Japanese animal health authorities of the incidence of animal infectious diseases (including FMD, Rinderpest, , BSE, and CWD) by a monthly or other periodic report.

(Issuance of inspection certificate)

- 17. The animal health authorities of Hungary shall be responsible for issuing an inspection certificate for exported meat etc., stating the following items in detail in English:
  - (1) Each requirement of items 1, 2, 4 to 8
  - (2) The requirement in item 9 for the cattle meat, etc.
  - (3) The requirement in item 9 and 10 for the sheep/goat meat, etc.
  - (4) The requirement in item 11 for the deer meat, etc.
  - (5) Name, address and registration number of the designated facilities (in case slaughtering, processing and storing, etc. have not been done at the same designated facilities, each of the facilities at which the exported meat etc. has been handled shall be described on the certificate)
  - (6) Slaughter date.
  - (7) Date, authorities' name and place of issue of the inspection certificate, and name and title of signatory.
  - (8) Identification number of the official seal sealing up the container etc. (in case the transporting container etc. is sealed up with a seal according to item 12)

#### Annex 1

## Requirements for designated facilities

- 1. Cloven-hoofed animals which can be handled at the designated facilities shall either be cattle, sheep, goat and deer born and raised only in Hungary or cloven-hoofed animals directly imported to Hungary from the third free countries listed in Annex 2 (in the case of cloven-hoofed animals other than deer and pigs, countries in Annex 2.1; in the case of deer, countries in Annex 2.2; in the case of pigs, countries in Annex 2.3) and meet all of the requirements of the following items (1) to (4).
  - (1) The said animals shall be born and raised only in the third free countries/zones.
  - (2) The said animals shall be free from any evidence of infectious animal diseases as a result of export inspection conducted by the animal health authorities of the third free countries.
  - (3) The said animals shall be directly destined and imported to Hungary from the third free countries/zones, and shall be accompanied by inspection certificates issued by the government authorities of the third free countries.
  - (4) The said animals shall have been free from any evidence of infectious animal disease as a result of import inspection conducted by the animal health authorities of Hungary.
- 2. All the meat etc. that is permitted to be handled at designated facilities either shall originate from cattle, sheep, goat or deer that were born and raised only in Hungary and were handled only at the designated facilities in Hungary, or shall be directly imported to Hungary from the third free countries/zones listed in Annex 2 (in the case of the meat, etc. derived from cloven- hoofed animals other than deer and pigs, countries listed in Annex2.1; in the case of deer meat, etc., countries listed in Annex 2.2; in the case of pig meat, etc. countries listed in Annex 2.3 ) and meet all of the requirements in the following items (1) to (4)
  - (1) The meat etc. shall be derived from cloven-hoofed animals that were born and raised only in the third free countries/zones.
  - (2) The meat etc. shall be handled only in designated facilities, and derived from cloven-hoofed animals that were free from any evidence of infectious animal diseases as a result of ante- and post-mortem inspection conducted by official veterinarians of the third free countries at designated facilities.
  - (3) The meat, etc. shall be directly imported to Hungary from the third free countries/zones without transiting through countries other than the said third free

- countries, and shall be accompanied by inspection certificates issued by the government authorities of the third free countries
- (4) The meat etc. shall have been free from any evidence of infectious animal disease as a result of import inspection conducted by the animal health authorities of Hungary, and shall be directly carried into the designated facilities in Hungary after the said inspection.
- 3. If designated facilities are storage facilities and satisfy the following conditions, they can be designated as storage facilities to handle the meat etc. to be exported to Japan. In this case the said designated facilities are may be used only for the temporary storage of final products until shipment.
  - (1) The area in which the meat etc. to be exported to Japan ("the storage area") handles only the meat etc. which complies with the article 2 above.
  - (2) The meat etc. to be exported to Japan which are handled in the storage area shall be completely wrapped and boxed, and shall be completely isolated from any meat etc. other than products which comply with the article 2 above.
  - (3) The meat etc. to be exported to Japan shall be handled to prevent cross contamination with any meat etc. other than products complying with article 2 above.
- 4. The species, quantities, production areas and date of handling (and, in case of handling of such animals or meat imported from the third free countries/zones, the name of country/zone of origin and date of import) shall be recorded on the original records at the designated facilities. The original records shall be kept for at least two years at the designated facilities.
- 5. The animal health authorities of Hungary shall inform the Japanese animal health authorities in advance of the name, address (which must be in a CSF free zone), registration number and productivity (namely, number of slaughtered animals and production volume per day and storage capacity.) of the designated facilities (and, in case of handling of such animals or meat imported from the third free countries/zones, the name of country/zone of origin).
- 6. The government veterinarians of Hungary who are stationed at the designated facilities or who visit the designated facilities periodically shall confirm that the designated

facilities meet the requirements in articles 1 to 4 above. If the designated facilities do not meet the requirements in articles 1 to 4 above, the animal health authorities of Hungary shall immediately revoke the designation of the said facilities, inform the Japanese animal health authorities of the name etc. of the said facilities, and suspend the shipment to Japan of the exported meat etc. from the said facilities.

(On-site inspections conducted by animal quarantine officer of Japan)

7. Animal quarantine officers of Japan shall be permitted to perform on-site inspections of the designated facilities and to examine the original records. When such officers find that any of the said animal health requirements have not been met, such officers may suspend the importation of the exported meat etc. from the designated facilities.

#### Annex 2

#### The third free countries

- The third free countries in respect of cloven-hoofed animal (other than cervid animals and pigs) and meat etc. derived from cloven-hoofed animals (other than deer meat etc. and pig meat etc.) (countries or zones approved as free from rinderpest, FMD and BSE and eligible to export to Japan)
- The third free countries in respect of cervid animals and deer meat etc. (countries or zones approved as free from rinderpest, FMD and chronic wasting disease and eligible to export to Japan)
- 3. The third free countries in respect of pigs and pig meat etc. (countries or zones approved as free from rinderpest, FMD, ASF and CSF and eligible to export to Japan).

Update list on the MAFF official website at the following URL: http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html

#### Annex 3

## In case the casings are derived from cattle, sheep and goat;

- 1. The casings are derived from animal which was born and raised in the countries other than the countries listed in Annex3 (1).
- 2. It has to be confirmed that the casings are free from any animal infectious diseases as a consequence of ante- and post-mortem inspections conducted by official inspectors of national government of Hungary.

In case the casing for the production of exported meat products are imported from the third countries, the casing must have been free from any evidence of animal infectious diseases as a result of import inspection conducted by the official inspectors of competent authorities of Hungary or EU member states or confirmation of the health certificates issued by the originating government.

- 3. Casings have been handled only at the facilities approved (hereinafter referred to as "approved casing facilities") by the national government of Hungary as the ones which handle only casings prescribed in item 1 and 2. (In case the casings are imported from the third countries, this provision must apply to the meat processing facilities in the exporting countries.)
- 4. The animal health authorities of the Hungary must inform the Japanese animal health authorities of the name, address, registration number of the approved casing facilities in advance.
- 5. The animal health authorities of the Hungary must issue inspection certificates for the exported meat products using casing to Japan, stating the following items in English:
  - 1) Item 1 and 2
  - 2) The kind of casings (natural), country of origin and animal species of origin
  - 3) Name, address and registration number of approved casing facilities

### Annex3 (1)

The countries which are shown on the following URL http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/bse.html

#### In case the casings are derived from pig;

 It has to be confirmed that the casings are free from any animal infectious diseases as a consequence of ante- and post-mortem inspections conducted by official inspectors of national government of the Hungary.

In case the casings for the production of exported meat products are imported from the third countries, the casing must have been free from any evidence of animal infectious diseases as a result of import inspection conducted by the official inspectors of competent authorities of Hungary or EU member states or confirmation of the health certificates issued by the originating government .

- 2. The animal health authorities of the Hungary must issue inspection certificates for the exported meat products using casing to Japan, stating the following items in English:
  - (1) Item 1
  - (2) The kind of casings (natural), country of origin

#### In case the artificial casings;

- 1. Gelatin and collagen prepared exclusively from hides and skins, or
- 2. Gelatin and collagen prepared from bones are produced in accordance with the following procedures.
  - (1) Skulls and vertebrae (excluding tail vertebrae) derived from ruminant animals have been excluded;
  - (2) the bones have been subjected to a process which includes all the following steps:
    - a) pressure washing (degreasing),
    - b) acid demineralization,
    - c) prolonged alkaline treatment,
    - d) filtration,
    - e) sterilization at 138°C for a minimum of 4 seconds.
- 3. The animal health authorities of Hungary must issue inspection certificates for the exported meat products using casings to Japan, stating the following items in English:
  - (1) Item 1 or Item 2 as appropriate
  - (2) The kind of casings (artificial)

# ハンガリーから日本向けに輸出される牛、めん・山羊及びしかの肉及び臓器並びにそれらを 原料とするソーセージ、ハム及びベーコンの家畜衛生条件(仮訳)

ハンガリーから日本向けに輸出される牛、めん・山羊及びしかの肉等に適用される家畜 衛生条件は、以下によることとする。

## (定義)

本条件の適用において、以下のとおり定義する。

## 「食肉等」

偶蹄類の動物の肉(骨格筋、舌、心臓、横隔膜等)及び臓器(肝臓、腎臓、胃等)並びに それらを原料とするソーセージ、ハム及びベーコン等の肉加工品

肉及び臓器には、牛の頭部(舌、ほほ肉を除く)、扁桃、脊髄、回腸遠位部(盲腸接続部より2メートルの部分)及び脊柱(骨、背根神経節等の構成部分)は含まれない。

## 「日本向け食肉等」

日本向けに輸出される食肉等(牛肉等、めん・山羊肉等、しか肉等に限る。)

## 「牛肉等」

牛肉、牛臓器及びそれらを原料とする肉加工品

#### 「日本向け牛肉等」

日本向けに輸出される牛肉等

## 「めん・山羊肉等」

めん・山羊肉、めん・山羊臓器及びそれらを原料とする肉加工品

# 「日本向けめん・山羊肉等」

日本向けに輸出されるめん・山羊肉等

#### 「しか肉等」

しか肉、しか臓器及びそれらを原料とする肉加工品

#### 「日本向けしか肉等」

日本向けに輸出されるしか肉等

#### 「豚肉等」

豚(飼育豚、飼育イノシシ、野生豚及び野生イノシシ)の肉、臓器並びにそれらを原料と する肉加工品

#### 「疾病の発生」

臨床症状の出現、当該疾病に対する特異抗原、遺伝子若しくは抗体の検出、病原体の分離

#### 「指定施設」

別添1の1から4の条件を充足できるものとしてハンガリー家畜衛生当局(又は別添1の 2.(2)においては当該第3清浄国)により指定された日本向け食肉等を取り扱うため のと畜場、食肉加工処理施設及び保管施設等

#### 「第3清浄国」

日本国農林水産省が食肉等の日本への輸出を認めている別添2に掲げる国/地域

## 「日本国家畜衛生当局」

日本国農林水産省消費·安全局動物衛生課

## 「TSE」

伝達性海綿状脳症

## [OIE]

国際獣疫事務局

## 「コード」

OIEが作成した国際動物衛生規約

#### (一般条件)

- 1 ハンガリーにおいては、口蹄疫及び牛疫の発生がないこと。
- 2 ハンガリーにおいては、同国の法規によって、口蹄疫及び牛疫のワクチン接種が一切禁止されていること。また、これらの疾病のワクチン接種を受けた偶蹄類動物の輸入が一切禁止されていること。

(日本向け食肉等の条件)

- 3 日本向け食肉等は指定施設においてと畜、加工、保管されたものであること。
- 4 日本向け食肉等を生産するために供することができる動物は、ハンガリーにおいて出生 し、飼養されていたもの、又は、別添1の1の(1)から(4)の条件をすべて充足す るものであること。
- 5 日本向け食肉等を生産するために用いられる肉等は、ハンガリーにおいて出生し、飼養されていた動物由来のもの、又は、別添1の2の(1)から(4)の条件をすべて充足するものであること。
- 6 日本向け食肉等を生産するために供される動物は、指定施設におけるハンガリー家畜衛生当局(又は別添1の2.(2)においては第3清浄国の家畜衛生当局)の獣医官によると殺前及びと殺後の検査において家畜の伝染性疾病のいかなる徴候も認められなかったものであること。
- 7 日本向け食肉等は、日本への船積みまでの間、家畜の伝染性疾病の病原体に汚染される 恐れのない方法で取り扱われ、かつ、その包装及びカートンボックス等の容器は清潔で 衛生的なものであること。

(ケーシングに対する条件)

8 日本向け食肉等を生産するためにケーシングが使用される場合は、別添3の条件を満たすこと。

(TSEに対する条件)

- 9 日本向け食肉等が牛、めん羊又は山羊に由来する場合には、ハンガリーには牛海綿状 脳症 (BSE) の発生がないこと。
- 10 日本向け食肉等がめん羊又は山羊に由来する場合には、当該動物はこれまでスクレイピーの発生していない群で出生し、かつ飼養されていたものであること。
- 11 日本向け食肉等がしかに由来する場合には、ハンガリーには、しかの慢性消耗性疾患 (CW D)の発生がないこと。

(その他)

12 日本向け食肉等が第3国を経由して輸送される場合には、日本向け食肉等は、密閉式

コンテナに収容され、かつ、当該コンテナは、ハンガリー家畜衛生当局により封印されること。なお、封印様式については輸出国以外のものと明確に識別され、事前に日本国家畜衛生当局の承認を受けたものであること。また、当該コンテナの日本国到着時の検査において、当該封印の脱落及び破損等がある場合には、当該日本向け食肉等の日本への持込みを認めない場合がある。

- 13 ハンガリー家畜衛生当局は、ハンガリーにおいて口蹄疫、牛疫、BSE(牛肉等及びめん・山羊肉等に限る)又はしかの慢性消耗性疾患(しか肉等に限る)の発生が確認された場合は、直ちに、日本向け食肉等の輸出を中止すること。また、日本家畜衛生当局は、ハンガリー全土を対象とした食肉等の輸入停止措置をとることとする。輸送途中の日本向け食肉等については、当該疾病の発生との疫学的な因果関係が明確に否定されるもの以外は、日本への持込みを認めないものとする。また、ハンガリー家畜衛生当局は、日本国家畜衛生当局に当該疾病の発生を直ちに通報すること、また、発生の詳細と講じた措置に関する情報提供を行うこと。
- 14 口蹄疫、牛疫、BSE(牛肉等及びめん・山羊肉等に限る)又は慢性消耗性疾患(しか肉等に限る)が第3清浄国に発生した場合には、ハンガリー家畜衛生当局は当該発生国から偶蹄類の動物及び食肉等を取り扱っている指定施設からの日本向け食肉等の輸出を直ちに中止するとともに、当該輸入禁止措置について、日本国家畜衛生当局に公式に通報すること。輸送途中の日本向け食肉等については、当該疾病の発生との疫学的な因果関係が明確に否定されるもの以外は、日本への持込みを認めない場合がある。
- 15 14 の日本向け食肉等の輸出禁止の措置については、当該第3清浄国における当該疾病 について日本国家畜衛生当局が清浄であると認めた場合又はハンガリー家畜衛生当局が 当該第3清浄国からの偶蹄類の動物及び食肉等を当該指定施設へ搬入することを禁止し、 その旨を日本国家畜衛生当局に通報した場合に解除することができる(当該疾病の発生 との疫学的に関連するものは解除対象にならない)。
- 16 ハンガリー家畜衛生当局は、ハンガリーにおける家畜の伝染性疾病(口蹄疫、牛疫、アフリカ豚コレラ、豚コレラ、BSE、慢性消耗性疾患を含む。)の発生状況を月報等により定期的に日本国家畜衛生当局に通報すること。

#### (検査証明書の発行)

- 17 日本向け食肉等の輸出に当たって、ハンガリー家畜衛生当局は、次の各事項を具体的に記載した英文による検査証明書を発行すること。
  - (1) 上記1、2、4~8の各事項

- (2) 日本向け牛肉等の場合には、9の事項
- (3) 日本向けめん・山羊肉等の場合には、9及び10の事項
- (4) 日本向けしか肉等の場合には、11 の事項
- (5) 指定施設の名称、所在地及び承認番号(と畜・加工・保管等が同一指定施設で行われていない場合は、日本向け食肉等を取り扱ったすべての施設について記載すること。)
- (6) と殺年月日
- (7) 検査証明書の発行年月日、発行場所、発行者氏名及びタイトル
- (8) コンテナ等を封印した封印の番号(前記 12 の規定に基づく標識によりコンテナ等が封印されている場合)

- 1. 指定施設において取り扱うことができる偶蹄類の動物は、ハンガリー(豚については豚コレラ清浄地域に限る。)において出生し、飼養されていた牛、羊、山羊及びしか、又は、別添2(しか、豚を除く偶蹄類動物にあっては別添2-1、しかにあっては別添2-2、豚にあっては別添2-3)に掲げる第3清浄国から直接ハンガリーに輸入される偶蹄類の動物であって、以下の(1)から(4)の条件をすべて充足するものであること。
- (1) 第3清浄国/地域において出生し、かつ、第3清浄国/地域においてのみ飼養されていたものであること。
- (2) 第3清浄国政府機関による輸出検査において、家畜の伝染性疾病のいかなる徴候も認められなかったものであること。
- (3) 第3清浄国政府機関発行の検査証明書が添付され、当該第3清浄国/地域以外の国/地域を経由することなく直接ハンガリーに輸入されたものであること。
- (4) ハンガリー家畜衛生当局による輸入検査において、家畜の伝染性疾病のいかなる徴 候も認められなかったものであること。
- 2. 指定施設において取り扱うことができる食肉等は、ハンガリー(豚肉等については豚 コレラ清浄地域に限る。)において出生し、飼養されていた牛、羊、山羊又はしかに由来 するものであって、ハンガリーの指定施設のみにおいて取り扱われたもの、又は、別添 2(しか、豚を除く偶蹄類動物の肉等にあっては別添2-1、しか肉等にあっては別添2-2、豚肉等にあっては別添2-3)に掲げる第3清浄国/地域から直接ハンガリーに輸入 される食肉等であって、以下の(1)から(4)の条件をすべて充足するものであること。
- (1) 第3清浄国/地域において出生し、かつ、第3清浄国/地域においてのみ飼養されていた偶蹄類の動物に由来するものであること。
- (2) 第3清浄国の指定施設において取り扱われ、第3清浄国獣医官によると殺前及びと 殺後の検査において、いかなる異常所見も認められなかった偶蹄類の動物に由来する ものであること。
- (3) 第3清浄国政府機関発行の検査証明書が添付され、当該第3清浄国/地域以外の国/地域を経由することなく直接ハンガリーに輸入されたものであること。
- (4) ハンガリー家畜衛生当局による輸入検査において、家畜の伝染性疾病のいかなる徴 候も認められなかったものであり、かつ当該検査後、直接ハンガリーの指定施設に搬 入されたものであること。
- 3. ただし、指定施設のうち保管施設にあっては、以下の条件を充足する場合、日本向け 食肉等を取り扱う保管施設として指定することができる。なお、ここでいう保管施設と

- は、最終製品となったものを出荷及び船積みまでの間、一時的に保管しておく施設をい う。
- (1) 当該保管施設において、日本向け食肉等を取り扱う部門(以下「保管部門」という。) は、上記2を満たす食肉等のみを取り扱っていること。
- (2) 当該保管部門で取り扱われる日本向け食肉等は、完全に包装及び箱詰めされ、上記 2以外の製品と確実に区別できること。
- (3) その他、当該保管部門において、日本向け食肉等が上記2の条件を充足する製品以外と混合することのないように取り扱うこと。
- 4. 指定施設においては、取り扱われた偶蹄類の動物及び食肉等について、その種類、数量、生産地域及び取扱い年月日(第3清浄国/地域から輸入されたものを取り扱う場合にあっては、さらに輸入先国/地域名、輸入年月日を含む。)が記録原簿に記録され、当該記録原簿は、少なくとも2年間保管されていること。
- 5. ハンガリー家畜衛生当局は、指定施設の名称、所在地(豚肉等については豚コレラ清 浄地域に限る。)、指定番号及び生産能力(すなわち、1日当たりのと畜動物数、食肉等の 生産量及び貯蔵能力)(第3清浄国/地域から輸入された偶蹄類の動物及び食肉等が取り 扱われる場合にあっては、さらに輸入先国名を含む。)を事前に日本国家畜衛生当局に通 知すること。
- 6. ハンガリー家畜衛生当局の獣医官は、指定施設に駐在又は定期的に巡回を行うことにより指定施設が1から4の条件を充足していることの確認を行うこと。指定施設が1から4の条件を充足していない場合にあっては、ハンガリー家畜衛生当局は直ちに当該指定施設の指定を取り消すとともに当該指定施設名等を日本国家畜衛生当局に通知の上、当該指定施設からの日本向け食肉等の輸出を停止すること。

## (日本国家畜防疫官による立入検査の実施)

7. 日本国家畜防疫官は、指定施設の立入検査を実施し、記録原簿の提出を求めることができる。当該家畜防疫官は、当該家畜衛生条件に違反した事実を認めた場合は、当該施設からの日本向け食肉等の輸入を認めない場合がある。

## 別添2 第3清浄国リスト

- 1. 偶蹄類動物及び食肉等(しか及びしか肉等並びに豚及び豚肉等を除く)に関する第3 清浄国リスト
- (日本国農林水産大臣又は家畜衛生当局が牛疫、口蹄疫、牛海綿状脳症について清浄であるとして、食肉等の日本への輸出を認めている国あるいは地域)
- 2. しか及びしか肉等に関する第3清浄国リスト
- (日本国農林水産大臣又は家畜衛生当局が牛疫、口蹄疫及び慢性消耗性疾患について清浄であるとして、食肉等の日本への輸出を認めている国あるいは地域)
- 3. 豚及び豚肉等に関する第3清浄国リスト
- (日本国農林水産大臣又は家畜衛生当局が牛疫、口蹄疫、アフリカ豚コレラ及び豚コレラ について清浄であるとして、食肉等の日本への輸出を認めている国あるいは地域)

最新のリストは以下のウェブサイトを参照のこと

http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html

別添3 ハンガリーから日本向けに輸出される食肉等に使用されるケーシングの追加条件

<牛、めん羊及び山羊のケーシングが使用されている場合>

- 1 ケーシングは、別添3-(1) に掲げる国以外の国で生まれ、かつ、飼養された動物に由来するものであること。
- 2 ケーシングは、輸出国の政府機関の検査官が行うと殺の前後の検査により、家畜の伝染性疾病に感染しているおそれのないことが確認されたものであること。また、第3 国から輸入したケーシングの場合には、ハンガリー又は EU 加盟国の管轄当局の公的検査官による輸入検査を受け、あるいは、原産国政府機関が発行する検査証明書を確認し、家畜の伝染性疾病に感染しているおそれのないことが確認されたものであること。
- 3 ケーシングは、上記1及び2の要件を満たすケーシングのみを取り扱う施設として、 ハンガリー政府機関の認定を受けた施設(以下「認定ケーシング施設」という。)で取り 扱われたものであること(第3国から輸入したケーシングを使用して食肉等を生産して いる場合には、当該食肉等の認定加工等施設に対し本規定を適用する。)
- 4 ハンガリー家畜衛生当局は、認定ケーシング施設の名称、所在地及び認定番号を事前 に日本国家畜衛生当局に通知すること。
- 5 ケーシングを用いた食肉等の日本向け輸出に当たって、ハンガリー家畜衛生当局は、 次の各事項を具体的に記載した英文による検査証明書を発行すること。
  - 1) 上記1及び2の事項
  - 2) ケーシングの種類 (天然)、ケーシングの原産国名 (ケーシング由来動物の出生及 び飼養国名)、動物種名
  - 3) 認定ケーシング施設の名称、所在地及び認定番号

別添3-(1)

以下のウェブサイトを参照

http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/bse.html

<豚のケーシングが使用されている場合>

- 1 ケーシングは、ハンガリー政府機関の検査官が行うと殺の前後の検査により、家畜の 伝染性疾病に感染しているおそれのないことが確認されたものであること。また、第
- 3国から輸入したケーシングの場合には、ハンガリー又は EU 加盟国の管轄当局の公的検査による輸入検査を受け、あるいは、原産国政府機関の発行する検査証明書を確認し、 家畜の伝染性疾病に感染しているおそれのないことが確認されたものであること。
- 2 ケーシングを用いた食肉等の日本向け輸出に当たって、ハンガリー家畜衛生当局は、 次の各事項を具体的に記載した英文による検査証明書を発行すること。
  - 1)上記1の事項
  - 2) ケーシングの種類(天然)、ケーシングの原産国名(ケーシング由来動物の出生及び 飼養国名)

<人工ケーシングが使用されている場合>

- 1 皮由来のゼラチン、コラーゲンであること。あるいは、
- 2 骨由来のゼラチン、コラーゲンの場合は次の工程で処理されたものであること。
- (1) 反すう動物の頭蓋骨及び椎骨(尾椎を除く)を除去され、かつ
- (2) 以下の工程で処理されたものであること。
  - ① 加圧下での洗浄 (脱脂)
  - ② 酸による脱灰処理
  - ③ 長期のアルカリ処理(石灰漬)
  - ④ ろ過
  - ⑤ 138℃、4秒間の殺菌処理
- 3 ケーシングを用いた食肉等の日本向け輸出に当たって、ハンガリー家畜衛生当局は、 次の各事項を具体的に記載した英文による検査証明書を発行すること。
  - 1) 上記1あるいは2の事項
  - 2) ケーシングの種類(人工)